



岩田小学校  
5年 学年通信  
No.2  
R.8.4.20

## スポーツフェスティバルの練習が始まります！

5年生としての生活が2週間経過しました。新しい環境にも少しずつ慣れてきて、授業はもちろん、清掃活動に真剣に取り組んだり、休み時間にいきいきと過ごしたりする様子が見られます。

さて、GW 明けからスポーツフェスティバルの練習が始まります。子どもたち一人一人が活躍できる行事にしていきたいと思えます。

## Fazer o pedido do kit de costura até 2/maio(sex)

裁縫セットの注文について 5月2日(金) 〆切

Se tiver o kit de irmãos mais velhos pode usar esse, não precisa comprar novo. Verifique as peças do kit e compre só o que estiver faltando. Coloque o valor exato no envelope de pedido e envie para escola. Não será preciso comprar o tecido para treino, bobina e linha da máquina de costura, pois será comprado através da escola.

お子さんと相談をして必要な物を注文してください。兄姉のセットがある方は、それを使っていただいて結構です。封筒に印刷してある基本セットの品が揃っているかご確認の上、必要なら単品をお申込みください。

※和洋練習布、ポピン、ミシン糸は学校で一括購入するので、ご家庭で用意する必要はありません。



本を大切にしてほしいので、図書室の本を借りるときには、手提げバッグ等に入れて持ち運んでください。そのために、ご家庭で手提げバッグのご用意をお願いいたします。

## 通学団下校について

Pedimos que mandem uma sacolinha de plástico, para a criança poder guardar o tênis (1 vez por mês), pois a criança irá levar a sapatilha embora. Coloquem no bolsinho da mochila. Contamos com a sua compreensão e colaboração.

## Cuidados durante o feriado prolongado 連休中の過ごし方にご注意を！

As crianças devem estar ansiosas pela chegada do feriado. Pedimos que converse sobre os cuidados abaixo em casa, para que possam aproveitar as férias e passar em segurança.

- Usar o capacete ao andar de bicicleta e obedecer às regras de segurança no trânsito.
- Não emprestar dinheiro e nem pegar emprestado de outras pessoas.
- Não brincar em rio ou no mar sem a companhia de adultos.
- Não brincar com fogo de jeito nenhum.
- Se encontrar com pessoas perigosas, pedir socorro imediatamente para algum adulto que estiver perto ou pessoas de casas próximas.
- Ao sair para brincar, avise sem falta ao responsável da casa: onde vai, com quem vai e a que horas irá voltar.

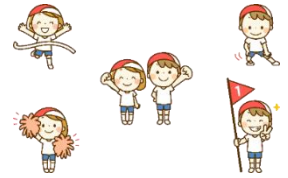


連休を楽しみにしている子も多いと思えます。安全で、楽しく過ごすことができるように、次のことについて、ご家庭でも話題にしてください。

- ・自転車に乗るときはヘルメットをかぶり、交通ルールを守る。      ・お金の貸し借りをしない。
- ・子どもたちだけで川や海に近づかない。      ・火遊びは絶対にしない。
- ・不審者があった場合は近くの大人や家に助けを求める。      ・出かけるときは必ず行き先を伝え、帰宅時間を守る。

**17/maio (sáb) - Gincana Escolar UNDOKAI** 運動会 5/17 (土)

**dia reserva: 18 (dom)** 予備日18日(日) **Folga** 振替休日19日(月)



○ **Atividades que a 5ª série irá participar:** 5年生の種目

- ・ dança ダンス ・ corrida de curta distância 短距離走 ・ cabo de guerra つな引き
- ・ boné vermelho-branco (verifique se está com nome, e se o elástico está bom)  
赤白対抗リレー (代表者)

○ **Roupa** 服装

- uniforme de Ed. Física
- boné vermelho-branco (verifique se está com nome, e se o elástico está bom)

・ 体操服 ・ 赤白帽子 (記名やゴムひもの確認をお願いします。)

○ **Iniciaremos os treinos da gincana no dia 30/abril(qua). Deverá vir todos os dias de uniforme de Ed. Física, e trazer o boné vermelho-branco, toalha para secar o suor e garrafa térmica (água/chá).** Para evitar acidentes, deixe as unhas das mãos e dos pés bem cortadas. Verifique no programa que será entregue posteriormente.

4月30日(水)から運動会練習があります。毎日、体操服の準備をお願いします。赤白帽子、汗ふき用タオル、水筒を持たせてください。水分は多めに持たせてください。けが防止のため、手足の爪を短く切ってきてください。後日配布されるプログラムでご確認ください。

## Sobre as aulas de natação 水泳指導について

À partir deste ano os alunos terão 3 aulas de natação na Sala Sport Toyohashi. As informações detalhadas estão descritas nos papéis distribuídos no dia da reunião da série com o Título 「Sobre as aulas de Natação da Escola Iwata」 今年度から年3回、民間プール(サーラスポーツ豊橋)での水泳指導となります。詳しくは、学級懇談会で配布した「岩田小学校水泳指導について」をご覧ください。